

A. van Kaick
Neu-Isenburg GmbH & Co. KG

Frankfurter Straße 233
D 6078 Neu-Isenburg
Telefon: (06103) 248 0
Telefax: (06103) 248 311
Telex: 417 691



A. van Kaick Neu-Isenburg GmbH & Co. KG - Postfach 101120 - D 60112 Frankfurt

Mah Niroo Ind. Co.
Attn. Mr B. Arefi
P.O. Box 14155-1915

TEHRAN / IRAN

Kommanditgesellschaft,
Amtsgericht Offenbach, 5 HRB 46230,

P.H.G.: A. van Kaick
Verwaltungsgesellschaft mbH,
Amtsgericht Offenbach 5 HRB 4623
Geschäftsführung:
Werner Schmitz,
Georg Schubert

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Unser Zeichen: W. Schm./113

Neu-Isenburg, 24th May., 1993

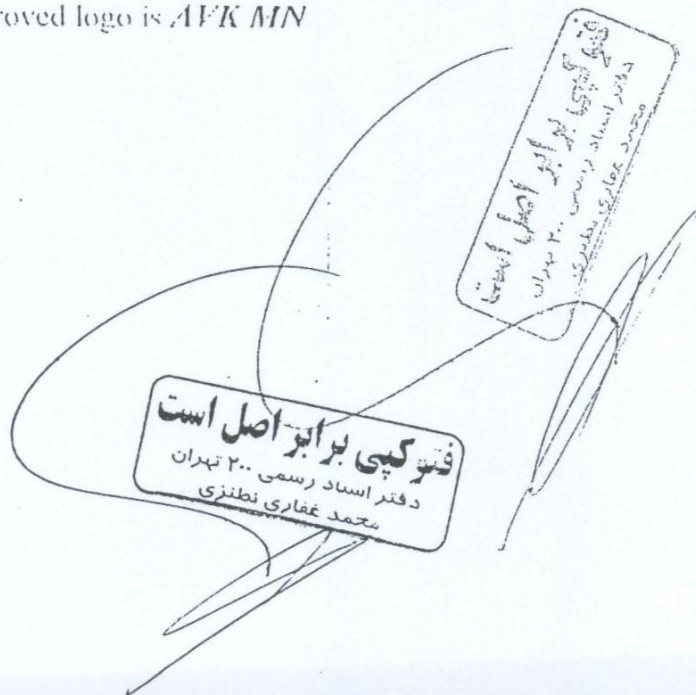
CERTIFICATION

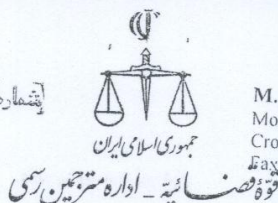
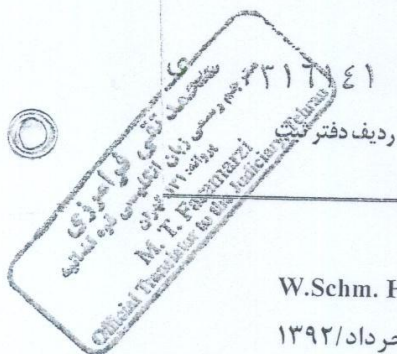
Re.: Contract of Technology Transfer

This is to certify that Mah Niroo Ind. Co. Tehran, is entitled to use the product name **AVK** for those generators which are produced in Iran subject to the signed Contract of Technology and Transfer and the strict technical AVK regulations. Combined with the product name **MN** the approved logo is **AVK MN**

A. van Kaick
Neu-Isenburg

(W. Schmitz)





محمد تقی فرامرزی، مترجم رسمی زبان انگلیسی
تهران، چهارراه پارکوی، ساختمان زایس، پلاک ۱۴، طبقه همکف
(پایین). شماره پروانه مترجمی ۱۳۱. تلفن: ۲۲۰۱۵۳۶۸. فاکس: ۲۲۰۱۸۰۵۹.
M. T. Faramarzi, Official Translator to The Judiciary.
Monafar Translation Office, No 14, Zays Building, Parkway
Crossroads, Tehran. Tel: [+9821] 22051986. 22015368.
Fax: 22018059. E-mail: motafaramarzi@yahoo.com.

شرکت AVK

آلمان

شماره: W.Schm. HB

تاریخ: ۳/خرداد/۱۳۹۲

به: شرکت صنعتی ماه نیرو

توجه: آقای ب - عارفی

صندوق پستی: ۱۹۱۵-۱۴۱۵۵

تهران - ایران

تاییدیه

موضوع: قرارداد انتقال تکنولوژی

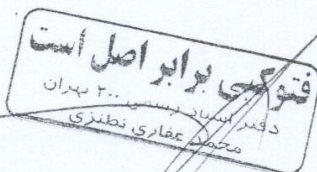
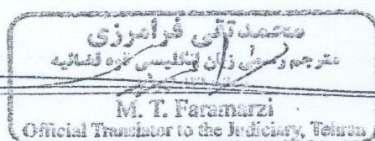
گواهی میشود شرکت صنعتی ماه نیرو تهران حق دارد از نام محصول AVK برای
ژنراتورهاییکه در ایران تولید شده موضوع قرارداد امضا شده تکنولوژی و انتقال و مقررات
فنی AVK , استفاده نماید.
همراه با نام محصول MN , علامت تایید شده AVK MN میباشد.

مهر و امضا: شرکت AVK

مدیر: (W.Schmitz)

صحت ترجمه فوق مورد گواهی است

تهران ۱۳۹۳/۱۲/۱۸



COMPANY GROUP



Certificate of Quality for AVK/MN alternators

AVK alternators are built according to ISO 9001 standards and their characteristics are in compliance with existing IEC and VDE regulations.

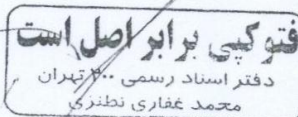
Company Mah-Niroo, Iran manufactures AVK alternators under a lincense agreement with AVK-Deutschland, strictly observing all technical requirements of this company.

A detailed check of the quality of the AVK/MN alternators show excellent results and no deficiencies whatsoever. The quality of the alternators built by AVK/MN fully comply with the standards prescribed by AVK-Deutschland.

Kempen/Germany, May 1997

GROUP OF COMPANIES
AVK | SEEG
KREFELDER WEG 47
47906 KEMPEN
GERMANY

W.Schmitz - Managing Director



محمد تقی فرامرزی، مترجم رسمی زبان انگلیسی
تهران، چهارراه پارکوی، ساختمان زایس، پلاک ۱۴، طبقه همکف
(پایین). شماره پروانه مترجمی ۱۳۱. تلفن: ۲۲۰۱۵۳۶۸. فاکس: ۲۲۰۱۸۰۵۹.
M. T. Faramarzi, Official Translator to The Judiciary.
Monafar Translation Office, No 14, Zays Building, Parkway
Crossroads, Tehran. Tel: [+9821] 22051986, 22015368.
Fax: 22018059. E-mail: motafaramarzi@yahoo.com.



جمهوری اسلامی ایران
قوة قضائية - اداره مترجمين رسمی

شماره ۳۹۶۱۴۹
سید محمد تقی فرامرزی
مترجم رسمی زبان انگلیسی تهران
M. T. Faramarzi
Translator to the Judiciary, Tehran
ردیف دفتر ثبت

شرکت گروه AVK

گواهی کیفیت آلترواتورها AVK/MN

آلترواتورهای AVK براساس استانداردهای ISO-9001 ساخته شده و ویژگی های آنها مطابق با مقررات موجود IEC و VDE میباشد.

شرکت ماه نیرو ایران تولید کننده آلترواتورهای AVK تحت قرارداد لیسانس با AVK آلمان کاملا تمامی مقررات فنی این شرکت را رعایت مینماید.

بررسی دقیق از کیفیت آلترواتورهای AVK/MN نتایج بسیار عالی و بدون نقص را نشان میدهد. کیفیت آلترواتورهای ساخته شده توسط AVK/MN کاملا با استانداردهای مشخص شده توسط آلمان مطابقت دارد.

کمپن / آلمان اردیبهشت ۱۳۷۶

مهر و امضا: شرکت های گروه AVK
آلمان
مدیر عامل: W/Schmitz

محمد تقی فرامرزی
مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضائیه
تهران ۱۳۷۶
M. T. Faramarzi
Official Translator to the Judiciary, Tehran

صحت ترجمه فوق مورد گواهی است
تهران ۱۳۹۳/۱۲/۱۸

فتو کپی برابر اصل است
اسناد رسمی ۲۰۰ تهران
محمد غفاری نطنزی